



# DANCING QUEEN

**Kinodvor.** Kinobalon. *Moj kino je lahko Kinobalon.*



Impresum | **Kraljica plesa** • Zbirka Kinobalon, 54. knjižica • *Izdavač:* Javni zavod Kinodvor, za *izdavača:* Metka Daris • *Uredila:* Petra Slatinšek • *Tekstovi:* Irena Duša Draž • *Strip:* Izar Lunaček • *Fotografije iz filma i sa snimanja filma Kraljica plesa.* Shutterstock • *Oblikovanje:* Andraž Filač • Ljubljana, rujan 2023  
Hrvatsko izdanje: Udruga Djeca susreću umjetnost • *Prijevod:* Marija Krstanović



## Dancing Queen **Kraljica plesa**

Aurora Gossé, Norveška, 2023., 92 minute, na norveškom jeziku s podnaslovima, distribucija FIVIA - Vojnik, **8+**

Mina se ludo zaljubi u slavnog plesača i počne plesati. Dirljiv obiteljski plesni film o praćenju vlastitih snova, ali i o autentičnosti umjesto savršenstvu.

Prvog dana nove školske godine dvanaestogodišnjoj Mini život se okrene naglavačke. U školu dolazi novi učenik E.D.Win, jedan od najboljih hip-hop plesača u zemlji. Tijekom velikog odmora u školskom dvorištu E.D.Win poziva učenike u novu plesnu skupinu s kojom želi pobijediti na državnom natjecanju The Mjøsa Challenge. Audicija je već sutra. Mina se prijavi na audiciju i (uz podršku svoje iskrene i duhovite bake) posvećuje se intenzivnom učenju plesa. Pritom uči kako nadvladati nesigurnosti vezane uz vlastitu sliku o sebi te postupno otkriva što znači istinski vjerovati u sebe.

**Kinodvor.**  
Mestni kino.



**7K SEDMI KONTINENT**



Financirano sredstvima Europske unije. Izneseni stavovi i mišljenja su stavovi i mišljenja autora i ne moraju se podudarati sa stavovima i mišljenjima Europske unije ili Europske izvršne agencije za obrazovanje i kulturu (EACEA). Ni Europska unija ni EACEA ne mogu se smatrati odgovornima za njega.



# KINOBALONOVA PITANJA

Norveška redateljica **Aurora Gossé** prihvatila se velikog izazova: snimiti dobar plesni film o odrastanju. Srećom, među njezinim najdražim stvarima su ples, stvaranje filmova i rad s djecom. Uspjela je i zato što je imala sretnu ruku pri odabiru glavne glumice, **Liv Elvire Kippersund Larsson**. Obje su rado odgovorile na pitanja za Kinobalonovu rubriku pitanja i odgovora.



**Aurora, sve je počelo čitanjem scenarija. Što vas je potaknulo da snimate ovaj film?**

Istina je, prvu verziju scenarija pročitala sam 2019. godine i odmah sam se zaljubila u glavnu junakinju Minu. Njezina strast, predanost i hrabrost da nikada ne odustane od svojih snova bili su mi snažno nadahnuće. Ujedno sam osjećala da

mlađa publika zaslužuje kvalitetan film o odrastanju koji ih shvaća ozbiljno.

**Je li vam svijet desetogodišnjaka bio blizak? Kako ste ga doživjeli?**

Mnogo toga još pamtim iz vlastitog odrastanja. Iako se od tada mnogo toga promijenilo, neke su stvari ostale iste – emocije, uzbuđenje pr-

vih iskustava, želja da se ne ističeš previše. Veliku su mi pomoć pružili i susreti s djecom i mladima na audicijama; nadahnuli su me njihov način govora i ponašanja, čime smo dodatno obogatili scenarij. I moja dvanaestogodišnja nećakinja cijelo mi je vrijeme davala dragocjene savjete. U radu s djecom i mladima doista uživam.

**A svijet plesa?**

Obožavam ples, za mene je nešto najljepše gledati ljude kako se slobodno prepustaju glazbi i vlastitim impulsima, bez opterećivanja time kako izgledaju. Istodobno se divim profesionalnim plesačima, njihovoj iznimnoj predanosti i strasti. Bilo je vrlo inspirativno surađivati s koreografkinjom, istraživati različite izraze i pratiti razvoj plesa kroz film.

**Kako ste birali glumačku postavu?**

Glumce sam birala na audicijama. Bilo mi je važno pronaći mlade ljude s kojima ću se dobro razumjeti i surađivati. Željela sam raditi s djecom koja se usuđuju izaći iz zone komfora, koja su prisutna u trenutku, pažljivo slušaju i zrače dobrom energijom.

**Čime vas je osvojila Liv, koja u filmu glumi Minu?**

Najvažnije je bilo pronaći glumicu za glavnu ulogu. Mina prolazi kroz čitav vrtlog emocija i prisutna je gotovo u svim scenama, pa je riječ o vrlo zahtjevnoj ulozi. Liv je imala baš pravu energiju, a uz to je i hrabra te iznimno talentirana.

**Kako su se mladi glumci pripremali za snimanje?**

S mladim, ali i s odraslim glumcima radila sam individualno. Važno mi je da ih dobro upoznam i da se svi osjećaju sigurno i opušteno. S Liv sam mnogo razgovarala o emocijama kroz koje Mina prolazi, a otvoreno smo dijelile i vlastita iskustva. Stalo mi je do svakog glumca i vjerujem da je važno uložiti vrijeme u međusobno upoznavanje i druženje.

**Film je vrlo pozitivan. Je li takva bila i atmosfera na snimanju?**

Vjerujem da svi bolje radimo kada na setu vlada pozitivno ozračje. Kao redateljica uvijek nastojim stvoriti sigurno i poticajno okruženje. Tijekom snimanja vladala je sjajna energija, a djeca su se zbližila i postala pravi prijatelji.

**Svjetska premijera bila je na Berlinaleu. Što vam je to značilo?**

Takvo iskustvo još nisam doživjela. Podsjetilo me zašto se bavim filmom i koliko snažno filmovi mogu utjecati na ljude. Bilo je iznimno inspirativno čuti i vidjeti reakcije publike. Osjećam se doista sretnom što sam imala priliku doživjeti Berlinale i jedinstvenu atmosferu koja tamo vlada.

**Putujete li s filmom po festivalima?**

Da, s filmom sam već mnogo putovala. Divno je vidjeti kako **Kraljica plesa** pronalazi put do publike diljem svijeta. Djeca mi nakon projekcija postavljaju dirljiva pitanja. Jedan mi je dječak rekao da se snažno povežao s Minom i zamolio me za savjet o budućnosti – to me doista ganulo.

### Planovi za budućnost?

Trenutačno režiram televizijsku seriju za mlade za norvešku televiziju te razvijam nove filmske projekte. Voljela bih ponovno snimiti film namijenjen mladoj publici.

### Omiljeni dječji filmovi?

Prvi film koji me istinski dirnuo bio je **Braća Lavlje Srce**. Kralja lavova gledala sam u kinu čak pet puta. Obožavala sam i **E.T. – Izvanzemaljca** te **Matildu**. Uvijek navijam za filmove koji djecu shvaćaju ozbiljno i ne podcjenjuju svoju publiku.



### Najdraže stvari Liv Elvire

Omiljene pjesme: *Bang Bang*  
(Jessie J, Ariana Grande,  
Nicki Minaj)



Omiljeni film:  
*Samo oblaci pomiču zvijezde*



Omiljena knjiga:  
*Ova knjiga je od Ellen*



Hobiji:  
ples, kazalište

Najbolje putovanje:  
Berlinale



### Liv, voliš li ples?

Jako volim plesati. Ples mi daje osjećaj slobode i sreće. Mislim da bi svi trebali plesati.

### Jesi li prije ovog filma već imala glumačkog iskustva?

Kraljica plesa moj je prvi film, ali kazalištem se bavim odmalena i dolazim iz velike kazališne obitelji. Možda ću u budućnosti snimiti još filmova – tko zna?

### Kako si se pridružila ekipi? Kako si reagirala kad si saznala da si dobila glavnu ulogu? Jesi li vjerovala da ćeš je dobiti?

Morala sam poslati snimku sebe, a zatim je uslijedilo nekoliko audicija. Kad sam saznala da sam dobila ulogu, zaplakala sam od sreće, bila sam potpuno u šoku. Jako sam željela igrati Minu i bojala sam se da ću se razočarati.

### Koliko imaš godina i koliko si imala tijekom snimanja?

Sada imam dvanaest godina, a tijekom snimanja imala sam deset i jedanaest.

### Što te, osim glume, još zanima?

Volim upoznavati nove ljude i sklapati prijateljstva. Sviđa mi se i to što kroz glumu mogu biti netko drugi – jako je zabavno postati što god poželiš.

### Kako si se slagala s ostalom djecom na snimanju? Jeste li ostali prijatelji?

Odlično smo se slagali i stekla sam nove prijatelje. I dalje smo u kontaktu, iako ne živimo u istom gradu.

### Je li ti se na snimanju dogodilo nešto posebno zabavno što ćeš zauvijek pamtititi?

Bilo je jako zabavno snimati scenu u kojoj Mina i Markus plešu na polju.

### Jesi li zadovoljna konačnom verzijom filma? Je li drukčija od onoga što si zamišljala tijekom snimanja?

Konačni rezultat mi se jako sviđa, ali nije baš onakav kakvim sam ga zamišljala. U nekim scenama bilo mi je čak pomalo neugodno.

### Kako je bilo prošetati crvenim tepihom na svjetskoj premijeri na Berlinaleu?

Bilo je predivno. Nisam se mogla prestati smiješiti. Svi su bili jako ljubazni.

### Putuješ li još uvijek s filmom po festivalima? Koje je bilo najsmješnije pitanje koje ti je postavila publika?

Posjetila sam nekoliko festivala do sad. Najsmješnije pitanje bilo je: „Koja bi životinja bila da si životinja?“ Odgovorila sam – kornjača.

# PLES JE ZA SVE



**Kraljica plesa** je više od filma o plesu, baš kao što je i ples više od samog gibanja uz glazbu. Ples nas opušta i daje nam osjećaj slobode. Minina baka kaže da je riječ o osjećaju sigurnosti i povezanosti. Ples nas također zbližava.

Ples ima dugu povijest. Naši davni preci plesali su u čast bogovima, a sve do danas nema slavlja bez plesa. Većina ljudi pleše kako bi se opustila, a neki i zbog zdravlja – ples je izvrsna tjelovježba za cijelo tijelo, jača mišiće, srce i ravnotežu. Za neke je ples i zanimanje: to su balerine i baletani, učitelji i učiteljice plesa i drugi profesionalci. Najpredaniji plesači se i natječu, poput E.D.Wina.

Nekima je neugodno plesati jer misle da ne znaju ili da ples nije za njih. No, kako je Markus zaključio, ples je dobar za sve. U filmu kaže:

*Prije sam bio samo dječak koji voli matematiku i biologiju. Kad je Mina odjednom poželjela plesati, nije mi se to baš sviđelo. Ali kad smo plesali zajedno, počelo mi se sviđati. Volim znanost pa sam morao to istražiti. Pročitao sam da kad plešeš, tijelo ispušta endorfine. Oni ispunjavaju mozak i oslobađaju te stresa. Također povećava kognitivne sposobnosti. Znači, sposobnost učenja. To znači da je ples dobar za sve. Čak i za nas štrebere.*

Endorfin, koji Markus spominje, hormon je (odnosno kemijska tvar) koja se izlučuje u našem mozgu i pojačava osjećaj sreće. Što kod tebe potiče lučenje endorfina? Druženje s prijateljima? Čokolada? Sladoled? Igra na bazenu?

## Kako plešemo?

Neki od nas vole plesati u društvu. Drugi radije plešu kad ih nitko ne gleda. Ponekad volimo plesati u paru. Na plesnom podiju, u dnevnoj sobi, u plesnoj školi, na moru, tijekom odmora, u ritmu – ili izvan njega, po pravilima – ili bez njih. A kako ti najradije plešeš?

- |                       |                                      |
|-----------------------|--------------------------------------|
| S prijateljima        | Sa simpatijom                        |
| Kad me nitko ne gleda | U svojoj sobi                        |
| S obitelji            | <b>S roditeljima</b>                 |
| S kućnim ljubimcem    | U redu u trgovini                    |
| Uz TikTok             | U mraku                              |
| Pod tušem             | Uz koreografije iz omiljenih filmova |
| U plesnoj školi       | Na natjecanjima                      |
| <b>Pred pločom</b>    | Kad bih trebao/trebala učiti         |
| Uz YouTube tutorijale | U pidžami                            |
| Na plaži              | Na koncertima                        |
| Na vatrogasnoj zabavi | Na biciklu                           |

Zaokruži kako, gdje ili s kim najradije plešeš. Poveži situacije u kojima bi ti bilo neugodno plesati (na primjer: „s roditeljima” i „pred pločom”).



Budući da smo različiti, i plešemo na različite načine, npr. E.D.Win uživa na pozornici, dok se Markus najviše zabavlja kada s Minom pleše na livadi, bez publike.

Mina ima izrazito snažnu volju i upravo je ta osobina vodi prema njezinim ciljevima. No može li ta ista odlučnost ponekad postati i prepreka? Svi imamo i vrline i mane. Prepoznaješ li ih kod sebe i kod glavnih likova filma? Koju bi im osobinu pripisao ili pripisala? Poveži osobine sa sobom i filmskim junacima.

# DVIJE STRANE MEDALJE



MINA



MARKUS



E.D. WIN

Neki su ljudi po prirodi promišljeniji, dok su drugi, poput Mine, odlučniji i snažnije slijede svoje ciljeve. No i njezina odlučnost ponekad joj ide u prilog, a ponekad joj stvara poteškoće. Pomaže joj kada ustraje u plesu, iako svi osim bake misle da to nije za nju. Odmaže joj kada pretjerano odlučno počne mršavjeti zbog čega završi u bolnici. Kada se neka osobina može pokazati i kao prednost i kao nedostatak, kažemo da svaka medalja ima dvije strane.

Pogledaj koje su tvoje osobine i koja ti se njihova strana više sviđa. Možeš li prepoznati neku koja posebno dolazi do izražaja kod tvojih roditelja ili prijatelja?

- vjernost
- ljubomora
- velikodušnost
- zloradost
- ljubaznost
- tuga
- pohlepa
- netrpeljivost
- iskrenost
- sebičnost
- zamjeranje
- hrabrost
- upornost
- nestrpljivost
- otvorenost
- poštenje
- okrutnost
- optimizam
- pesimizam
- nesebičnost
- osvetoljubivost



# SVATKO PLEŠE PO SVOME

Neki ljudi plešu tako da se jednostavno prepuste glazbi. Drugi pohađaju plesnu školu ili uče putem interneta kako bi svladali točno određenu vrstu plesa. Takvih plesnih stilova ima doista mnogo. Poveži naziv plesa, njegov opis i pripadajuću sliku.

Za ove plesne skupine karakteristično je nošenje narodnih nošnji i njegovanje tradicije.

JAZZ  
BALET



FOLKLORNI  
PLESOVI

Ovaj scenski ples zahtijeva godine predanog treninga; po njemu su nazvane i jednostavne, niske cipele koje pomalo podsjećaju na plesne papuče.

SUVREMENI  
PLES



Spoj baleta i jazza često se može vidjeti u kazališnim i filmskim mjuziklima.

BALET



Izvorno ulični ples, koji se pojavljuje i u filmu, prepoznatljiv je po energičnim koreografijama i snažnom ritmu.

Standardni i latinoamerički plesovi, poput valcera, tanga, fokstrola, cha-cha-cha i rumbe, najčešće se plešu u svečanim, blještavim kostimima i u plesnim dvoranama.

PLESOVI U PARU  
HIPHOP

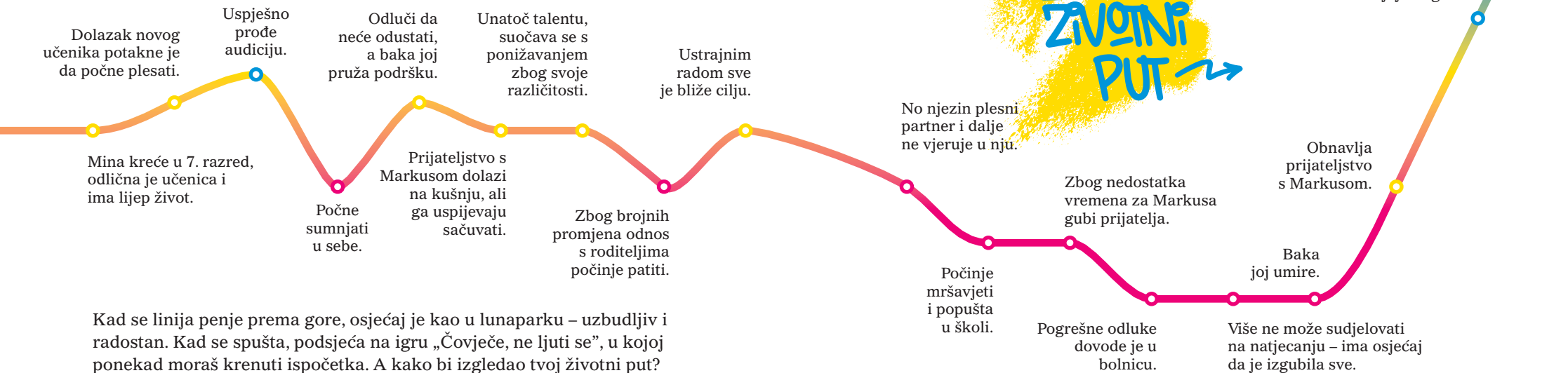
Ovaj ples zahtijeva vrhunsku tjelesnu spremu i dobro ovladavanje različitim tehnikama te se najčešće izvodi na suvremenim pozornicama.



# SVATKO IMA SVOJ

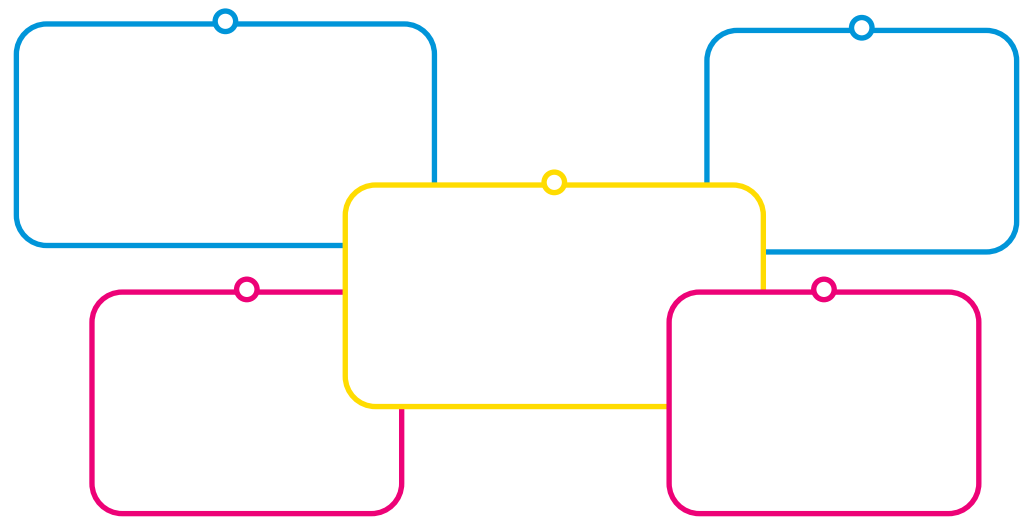
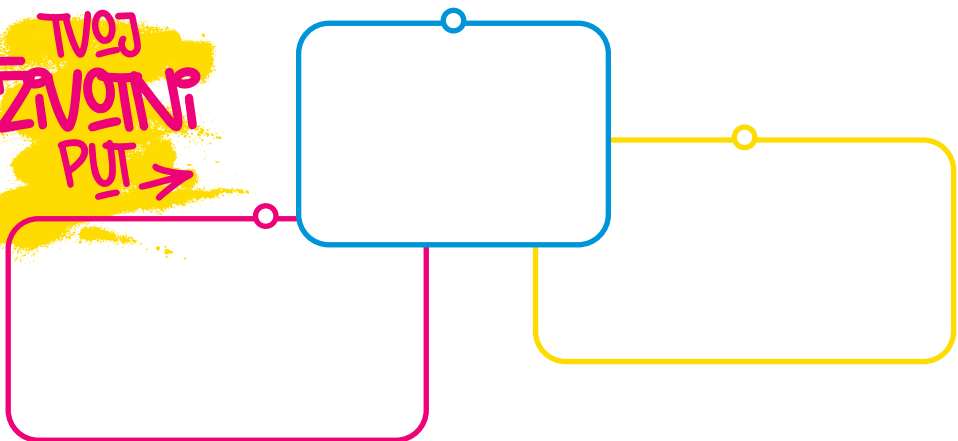
# ŽIVOTNI PUT

Kad bismo pokušali nacrtati životni put, bio bi on dijelom ravan, a dijelom vijugav. Do polaska u sedmi razred Mina je živjela mirno i zadovoljno: bila je uspješna u školi, dobro se slagala s roditeljima i najboljim prijateljem. A onda su se na njezinu putu počele pojavljivati prepreke – zaljubljenost, novi hobi koji roditelji ne razumiju, nezadovoljstvo vlastitim izgledom, gubitak.



Kad se linija penje prema gore, osjećaj je kao u lunaparku – uzbuđljiv i radostan. Kad se spušta, podsjeća na igru „Čovječe, ne ljuti se”, u kojoj ponekad moraš krenuti ispočetka. A kako bi izgledao tvoj životni put? Nacrtaj ga ili napiši koji su tvoji usponi i padovi.

TVOJ ŽIVOTNI PUT →



# ŽIVOT

## i FILM



Iz filmova i knjiga možemo mnogo naučiti. Ne učimo samo iz udžbenika, enciklopedija i dokumentarnih filmova – mnoge pouke skrivaju se i u pričama. U njima se događaju situacije koje smo i sami možda već doživjeli. Zanimljivo je pratiti kako se s njima nose likovi u pričama.

U njima susrećemo i situacije koje nam još nisu poznate. Minina priča nudi mnogo takvih primjera.

**Zelenom bojom označi što film poručuje, a crvenom ono čega u filmu nema.**

Između filma i života postoji važna razlika: film ima svoj završetak, a život se nastavlja. Ono što je na filmu kraj, u stvarnosti je često tek početak. Nagrada na plesnom natjecanju u filmu označava sretan završetak, dok u životu može biti tek početak plesne karijere. Romantične komedije završavaju vjenčanjem, a ono u stvarnosti može značiti početak zajedničkog života i obitelji.

- Ako ti nešto mnogo znači, za to se vrijedi boriti.
- Ako ti nešto mnogo znači, vrijedi podnositi i uvrede.
- Vrijedi pokušati, čak i ako ne uspiješ.
- Na putu do uspjeha ostavi prijatelje iza sebe.
- Kad imaš problema, potraži pomoć onih koji te vole.
- Kad imaš problema, radije ih zadrži za sebe.




---



---



---




---



---



---



Moj kino  
je lahko  
Kinobalon